

**PENGUNAAN GAYA BAHASA METAFORA 暗喻 PADA LIRIK LAGU
DALAM ALBUM 《希忘》 HOPE 2023 KARYA 华晨宇HUA CHENYU**

2023年《希忘》HOPE专辑中华晨宇歌词的暗喻手法运用研究

**PENGUNAAN GAYA BAHASA METAFORA 暗喻 PADA LIRIK LAGU
DALAM ALBUM 《希忘》 HOPE 2023 KARYA 华晨宇HUA CHENYU**

Della Herliana Eka Prasetyoningsih
Universitas Negeri Surabaya
della.18032@mhs.unesa.ac.id

Miftachul Amri
Universitas Negeri Surabaya
miftachulamri@unesa.ac.id

Abstrak

Penelitian ini berlatar belakang untuk merumuskan permasalahan mengenai penggunaan fungsi dan makna metafora, dengan tujuan untuk mendeskripsikan fungsi gaya bahasa metafora pada lirik lagu dalam album 《希忘》 Hope 2023 karya Hua Chenyu 华晨宇, serta mengidentifikasi makna dari gaya bahasa metafora pada lirik lagu dalam album 《希忘》 Hope karya Hua Chenyu 华晨宇. Jenis penelitian yang digunakan merupakan penelitian kualitatif dengan metode pendekatan deskriptif, dengan peneliti sebagai instrumen utama dalam penelitian. Sumber data yang digunakan pada penelitian ini yaitu lirik lagu berjumlah 10 buah judul dalam album 《希忘》 Hope 2023 karya Hua Chenyu 华晨宇. Teknik analisis data yang digunakan pada penelitian ini yaitu teknik sadap, teknik catat. Hasil dari penelitian ini berupa analisis data dalam bentuk deskriptif, dengan total keseluruhan data sebanyak 73 data, yang pada penggunaan fungsi metafora terdapat 30 data fungsi metafora informatif, 17 data merupakan fungsi metafora ekspresif, 15 data fungsi metafora direktif, dan 11 data adalah fungsi metafora fatik. Dan dari 73 data yang sama, dapat ditemukan sebanyak 69 data merupakan makna metafora hidup yang menggunakan konotasi hidup, dan 4 data tergolong ke dalam makna metafora mati dengan menggunakan diksi konotatif beku (diksi denotatif). Berdasarkan hasil penelitian tersebut, dapat disimpulkan bahwa gaya bahasa metafora dengan fungsi informatif banyak ditemukan dalam album 《希忘》 Hope 2023 karya Hua Chenyu 华晨宇 dengan ditemukan sebanyak 30 data yang difungsikan sebagai pemberian informasi kepada pendengar mengenai pemikiran atau perasaan penutur. Dan dengan makna metafora hidup sebagai data dominan, dibuktikan dengan ditemukan sebanyak 69 data, yang dipergunakan untuk menambah estetika dari lagu. Dengan demikian, hasil penelitian ini menjabarkan bahwa fungsi dan makna metafora pada lagu ini dipergunakan untuk menyampaikan perasaan dan pemikiran penutur

serta memberikan efek estetika pada lagu.

Kata kunci: Metafora, 暗喻, Fungsi Metafora, 希忘, Hope, Hua Chenyu.

摘要

本研究的背景是提出暗喻的功能和意义问题，旨在描述暗喻语言风格，并识别暗喻的含义在2023年《希忘》HOPE专辑中华晨宇歌词。所使用的研究类型是采用定性方法的描述性研究，以研究人员为主要研究工具。本研究使用的样本是华晨宇专辑《希忘》中的10首歌词。本研究使用的数据分析技术是敲击技术和笔记技术。本研究结果为描述性形式的数据分析，共有73个数据，其中30个数据为信息暗喻功能、17个数据为表达暗喻功能、15个数据为指示性暗喻功能、11个数据为疲劳暗喻功能。同时，从同一个73个数据中可以发现，有69个数据是使用活的内涵的活暗喻、4个数据被归类为使用冻结的内涵用语（外延用语）的死暗喻。根据本次研究结果可以得出，2023年《希忘》HOPE专辑中华晨宇歌词中经常出现具有信息功能得暗喻语言风格，共发现了30条数据，作用是向听众提供有管说话人得想法或感觉得信息。以生命得暗喻意义为主导数据，发现了69个用于为歌曲增添美感得数据，证明了这一点。因此，本研究结果说明，隐喻在这首歌中的作用和意义是传达说话者的感受和思想，为歌曲提供审美效果。

关键词: 修辞手法，暗喻，希忘，华晨宇

Abstract

This research is motivated by problems regarding the function and meaning of metaphor, aiming to describe the function of metaphorical language styles, and to identifying the meaning of metaphorical language styles in song lyrics in the album <<希忘>> Hope 2023 by Hua Chenyu 华晨宇. The type of research used is qualitative research with a descriptive approach method, with the researcher as the main instrument in the research. Data Source used in this research is the lyrics of 10 song titles in the album <<希忘>> Hope 2023 by Hua Chenyu 华晨宇. With tapping techniques and note-taking techniques used in this research. The results of this research are data analysis in the form of descriptions, with total of 73 data used of metaphor functions. There are, 30 informative metaphor function data, 17 data are expressive metaphor function, 15 data are directive metaphor function, and 11 data are the function of phatic metaphore. And from the same 73 data, it can be found that 69 data are living metaphorical meanings using living connotation, and 4 data are classified as dead metaphorical meanings using dead connotation diction (dennotative diction). Based on the results of this research, it can be concluded that metaphorical language styles with an informative function are often found in the album <<希忘>> Hope 2023 by Hua Chenyu 华晨宇 with 30 data, wich function to provide information speaker's thoughts or feeling. And with the Living Metaphor as the dominant data, this was proven by the discovery 69 data, wich were used to given the aesthetics of the song. Thus, the results of this research explain that the function and meaning of the metaphor in this song is to convey the speaker's feelings and thoughts and provide an aesthetic effect to the song.

Keyword: Metaphora, 暗喻, Metaphor Function, 希忘, Hope, Hua Chenyu

1. PENDAHULUAN

Bahasa Merupakan salah satu alat komunikasi manusia yang telah diperoleh sejak lahir yang berfungsi sebagai alat komunikasi sehari-hari. Menurut Tarigan (2011:3) bahasa adalah alat komunikasi yang sangat penting bagi manusia. Hal ini sejalan dengan pendapat Wang Lijia, Lu Jianming, dkk. <<现代汉语 (重排本) 北京大学中文系>> (2006:13) yaitu

“语言是全社会成员传递信息，表达思想的重要工具。”

“Yǔyán shì quán shèhuì chéngyuán chuándì xīnxi, biǎodá sīxiǎng de zhòngyào gōngjù.”

“Bahasa adalah alat penting bagi semua anggota masyarakat untuk menyampaikan informasi dan mengungkapkan gagasan.”

Bahasa dimaksudkan sebagai alat komunikasi bagi anggota masyarakat, dan bila tanpa adanya bahasa, manusia akan sulit berkomunikasi dan memahami maksud antara satu dengan yang lainnya.

Sebagai alat komunikasi, bahasa tentu memiliki simbol bunyi dengan pola tertentu yang menghasilkan makna dan artikulasi, sehingga juga dapat mengekspresikan kondisi maupun perasaan seseorang. Ekspresi, perasaan, dan emosional seseorang terhadap kehidupan yang

dijalaninya dapat melahirkan sebuah karya sastra salah satunya lagu. Syafiq (2005:180) mengatakan bahwa lirik merupakan teks atau barisan kata-kata dalam sebuah lagu. Lirik lagu merupakan barisan-barisan kata puitis yang mengandung unsur konotatif serta gaya bahasa yang diiringi dengan musik. Dengan kata lain, lirik lagu merupakan puisi yang dinyanyikan (dilagukan). Maka dari itu pemilihan diksi dan gaya bahasa sangat berpengaruh dalam sebuah lirik lagu.

Sebab, persoalan mengenai pemilihan kata akan menyangkut pada dua hal, yaitu kosa kata, dan makna yang disampaikan (Keraf, 2010:87). Diksi merupakan pemilihan kata yang kemudian dapat digunakan dalam suatu konteks. Pemilihan diksi dan gaya bahasa juga akan digunakan secara berdampingan dalam sebuah karya atau tulisan pada gaya bahasa yang digunakan akan dapat menyampaikan makna dari karya atau tulisan tersebut. Penggunaan diksi gaya bahasa dalam album *Hope* <<希忘>> karya Hua Chenyu terdapat banyak penggunaan dari gaya bahasa metafora.

Metafora yaitu gaya bahasa kiasan yang membandingkan sesuatu hal tanpa kata pembandingan (Keraf, 2010: 139). Dalam penggunaan metafora terdapat 4 (empat) fungsi (Leech 1997 (dalam Wahyuningtyas,

2019:37-44) yaitu fungsi informatif sebagai guna menyampaikan perasaan atau pemikiran penutur, fungsi ekspresif berfungsi untuk menyampaikan harapan atau keinginan dari penutur, fungsi direktif sebagai penyampaian penutur yang diperuntukkan untuk mengubah kemandirian serta sikap dari lawan penutur metaforis, dan fungsi fatik sebagai penyampaian hubungan baik bahkan buruk, kedekatan sosial penutur dengan lawan tutur. Lalu pada penggunaan makna pada metafor dibagi menjadi 2 (dua) (Keraf, 2021:139) yaitu metafora hidup (*Living Metaphor*) yang merupakan penggunaan makna metafora dengan penerapan diksi konotatif, dan metafora mati (*Dead Metaphor*) yaitu metafora dengan penggunaan konotasi beku (diksi denotatif).

《希忘》 *Hope* merupakan album solo kelima karya Hua Chenyu yang dirilis pada 20 Desember 2022 yang memiliki total 11 lagu, dengan 7 lagu yang dirilis terlebih dahulu dan 4 lagu lainnya dirilis pada bulan Januari 2023. Yang didasarkan pada perasaan, pengalaman, emosinya, dengan pemilihan kata dan bahasa kiasan yang menawan. Terutama dalam album 《希忘》 *Hope* yang diciptakan berdasarkan pengalaman, perasaan, dan emosinya selama beberapa waktu kebelakang, sehingga lirik lagu yang

diciptakan terasa sangat nyata sesuai dengan kehidupan yang dialami

Bedasarkan latar belakang di atas, ditarik rumusan masalah dalam penelitian ini yaitu:

1) Bagaimana fungsi gaya bahasa metafora 暗语 pada lirik lagu dalam album 《希忘》

Hope karya Hua Chenyu 华晨宇?

Bagaimana makna gaya bahasa metafora 暗语 pada lirik lagu dalam album 《希忘》

Hope karya Hua Chenyu 华晨宇?

Adapun tujuan peneliti melakukan penelitian ini antara lain :

1) Mendiskripsikan fungsi gaya bahasa metafora 暗语 yang terdapat pada lirik lagu dalam album 《希忘》 *Hope* karya Hua Chenyu 华晨宇. 2). Mendiskripsikan makna gaya bahasa metafora 暗语 pada lirik lagu dalam album 《希忘》 *Hope* karya Hua Chenyu 华晨宇. Peneliti menggunakan teori gaya bahasa Keraf (2016:27 & 139) dan didukung oleh teori Leech 1997.

Penelitian Terdahulu

Berikut beberapa penelitian yang relevan, yang terkait dengan analisis diksi dan gaya bahasa:

1.) Penelitian yang dilakukan oleh Dedeh (2020) dengan judul “Gaya Bahasa Pada Lirik Lagu Karya 周興哲 Eric Chou Dalam Album “*What Love Has Thought*

Us””.

2.) Penelitian oleh Helmiya (2020) dengan judul “Diksi dan Gaya Bahasa Kiasan pada Lirik Lagu Album <<火力全开>> (*Huǒlì Quán Kāi*) Karya 王力宏 *Wáng Lì Hóng*”.

3.) Saptarina (2020) yang berjudul “Analisis 成语 *Chéngyǔ* Dalam Drama *Word Of Honor* <<山河令>> *Shānhé Lìng* Episode 1-5.”

Perbedaan penelitian terdahulu yang relevan pertama dan kedua, lingkup pembahasan mengenai gaya bahasa begitu luas dan tidak berfokus pada gaya bahasa tertentu. Sedangkan pada penelitian ini, peneliti hanya berfokus pada satu gaya bahasa yaitu gaya bahasa metafora. Perbedaan penelitian terdahulu yang relevan ketiga dengan penelitian ini yaitu sumber data berupa percakapan dalam drama, penelitian yang diteliti peneliti menggunakan lirik lagu dalam satu album yang baru rilis. Perbedaan terakhir yaitu pada penelitian ini, selain membahas bagaimana penggunaan gaya bahasa metafora, juga membahas mengenai makna kontekstual dalam satu kalimat, maupun keseluruhan dari makna lagu tersebut.

2. METODE PENELITIAN

Pendekatan dan Jenis Penelitian

Metode penelitian merupakan cara sistematis untuk menyusun ilmu pengetahuan, sedangkan teknik penelitian adalah cara untuk melaksanakan metode penelitian. Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan metode penelitian deskriptif kualitatif.

Menurut Sugiyono (2014:21) metode penelitian analisis deskriptif merupakan metode analisis yang digunakan untuk menganalisis suatu data dengan cara mendeskripsikan atau menggambarkan data yang telah terkumpul dengan sebagaimana adanya. Sehingga dapat disimpulkan bahwa, metode penelitian deskriptif merupakan metode penelitian yang digunakan untuk mencari unsur-unsur, ciri-ciri, atau sifat-sifat dari suatu fenomena yang kemudian disajikan dalam bentuk laporan. Metode ini dimulai dengan mengumpulkan data, menganalisis data dan kemudian menginterpretasikannya.

Penelitian ini dapat digolongkan sebagai penelitian deskriptif kualitatif, karena dalam penjabarannya data yang dikumpulkan merupakan data dalam bentuk kata-kata, gambar, dan bukan berbentuk angka. Sehingga, dalam penelitian akan berisi kutipan-kutipan sebagai bentuk saji dari penelitian tersebut (Moleong, 2017:11). Penelitian dengan metode

deskriptif kualitatif ini menggunakan data berupa lirik lagu dari yang terdiri dari dua lagu, dimana kemudian akan dikaji dari sudut diksi dan gaya bahasa yang terdapat pada setiap liriknya.

Sumber data yang digunakan dalam penelitian ini adalah lirik lagu yang terdapat dalam 10 lagu dalam album terbaru karya Hua Chenyu 华晨宇 yang dirilis pada 20 Desember 2022 dan diperbarui pada 19 Januari 2023 dengan nama album <<希忘>> *Hope*. Sehubungan dengan hal tersebut, dalam penelitian ini data yang digunakan adalah tuturan lisan yang mengandung pilihan diksi dan gaya kalimat pada lirik lagu yang terdapat dalam album <<希忘>> *Hope* karya Hua Chenyu 华晨宇, yang berjumlah 10 buah yakni, <<飞行模式>> *fēixíng móshì*, <<小镇里的花>> *xiǎo zhèn lǐ de huā*, <<黑白艺术家>> *hēibái yìshùjiā*, <<好想我回来啊>> *hǎo xiǎng wǒ huílái a*, <<花落时相遇>> *huā luò shí xiāngyù*, <<走, 一起去看日出吧>> *zǒu, yìqǐ qù kàn rì chū ba*, <<向阳而生>> *xiàngyáng ér shēng*, <<点燃银河尽头的篝火>> *diǎnrán yínhé jìntóu de gōuhuǒ*, <<当全世界忘了我>> *dāng quán shìjiè wàngle wǒ*, <<虚幻与现实>> *xūhuàn yǔ xiànshí*.

Hal-hal yang dikaji dalam penelitian ini meliputi, (1) Penggunaan gaya bahasa

metafora 暗语 pada setiap lagu dalam album <<希忘>> *Hope* karya Hua Chenyu 华晨宇, (2) Makna diksi dalam lirik lagu dalam album <<希忘>> *Hope* karya Hua Chenyu 华晨宇. Berdasarkan data penelitian tersebut, kemudian akan dijadikan sebagai dasar dalam mendiskripsikan permasalahan sesuai dengan rumusan masalah dalam penelitian ini.

Dalam penelitian ini data yang diteliti berupa lirik lagu, sehingga teknik pengumpulan data yang digunakan ialah teknik sadap dan teknik catat. Menurut Mahsun (2013: 28) terdapat beberapa tahapan dasar dalam pemerolehan data, diantaranya ialah teknik dasar dan teknik lanjutan. Teknik dasar yang dimaksud ialah berupa teknik sadap, sedangkan teknik lanjutan dapat dibagi menjadi beberapa yakni, teknik catat, dan lainnya. Dan kemudian pada penelitian ini, menggunakan kodefikasi data pada judul lagu yang diteliti guna mempermudah melakukan analisis pada penelitian, dengan kodefikasi judul lagu sebagai berikut,

Tabel 1. Kode Lagu

No	Judul Lagu	Kode
1.	飞行模式	FX
2.	小镇里的花	XZ
3.	黑白艺术家	HB

4.	好想我回来啊	HX
5.	花落时相遇	HL
6.	走，一起去看日出吧	ZY
7.	向阳而生	XY
8.	点燃银河尽头的篝火	DR
9.	当全世界忘了我	DQ
10.	虚幻与现实	XH

3. HASIL DAN PEMBAHASAN

3.1 Hasil

Fungsi Metafora

Dari data yang telah ditemukan, selanjutnya peneliti merangkumnya kedalam tabel berikut,

Tabel 2.

Tabel Jumlah Data Fungsi Metafora

No	Fungsi Metafora	Jumlah
1.	Fungsi Informatif	30
2.	Fungsi Ekspresi	17
3.	Fungsi Direktif	15
4.	Fungsi Fatik	11
Jumlah		73

1. Fungsi Informatif

Fungsi metafora yang dipergunakan untuk menyampaikan informasi mengenai pikiran, dan perasaan penutur metaforis kepada lawan bicara. Ciri dari fungsi informasi yaitu adanya peyampaian sebuah informasi seperti

mengandung ide, keyakinan, kegelisahan, kepastian, kemarahan, kekhawatiran, dan keberanian.

Data XZ9 (01.53)

哎呀哎呀 小镇里的花呀

āi ya āi ya xiǎo zhèn lǐ de huā ya

Pada kalimat ini memiliki 花 "bunga" sebagai kata metafora dengan fungsi informatif, karean 花 disini menggambarkan perempuan yang ada di kota kecil. hal ini diperkuat dengan bait lagu selanjutnya yaitu 艳丽又娇美呀 yang memiliki arti "sungguh cantik dan menawan". sehingga kalimat metafora ini memiliki fungsi informatif yang menyatakan perasaan penutur mengenai gadis- gadis di kota kecil yang begitu cantik dan menawan.

2. Fungsi Ekspresi

Makna metaforis yang mengandung harapan atau keinginan dari penutur metaforis kepada lawan bicara. Ciri dari fungsi ekspresi adalah adanya maksud tersirat yang mengandung penganjuran, arahan atau harapan.

Data XH69 (00.12)

祈祷月球 失踪

qídǎo yuèqiú shīzōng

月球 "bulan" disini diibaratkan sebagai "sumber dari perubahan itu". hal ini dikarenakan dari kalimat sebelumnya

yang menyatakan 潮汐 "pasang surut", 月球 "bulan" merupakan penyebab terjadinya pasang surut. sehingga makna sebenarnya dapat diartikan sebagai "berdoa untuk menghilangnya sumber dari permasalahan". kalimat ini merupakan fungsi ekspresi dikarenakan mengandung unsur pengharapan tersirat penutur terhadap hilangnya sumber permasalahan, agar tidak ada lagi permasalahan yang terjadi.

3. Fungsi Direktif

Berfungsi menyampaikan makna metaforis dengan unsur-unsur yang dapat mempengaruhi kemandirian serta sikap dari lawan bicara. Ciri dari fungsi ini yaitu adanya instruksi, perintah, ancaman pertanyaan atau sebuah pernyataan.

Data DR67 (02.32)

别再固执到老

bié zài gù zhí dào lǎo

固执 "keras kepala" disini dapat diartikan sebagai "susah diatur". Pada kalimat ini penutur kepada lawan bicara yang memberikan nasehat kepada lawan bicara. Hal ini dapat dilihat dari kalmat sebelumnya yaitu 夸张些拥抱 好过孤单地旅行 "pelukan berlebihan lebih baik daripada berpergian sendiri", dimana lawan bicara yang ingin

berpergian sendirian, namun penutur mengatakan jika melakukan bersama-sama dengan orang lain yang menyayangi kita (pelukan berlebihan 夸张些拥抱) lebih baik daripada berpergian sendirian. sehingga pada kalimat ini, termasuk kedalam fungsi direktif dimana sebuah nasihat dari penutur melambangkan arahan atau anjuran dari penutur kepada lawan bicara (audience) agar lawan bicara merubah sikapnya.

4. Fungsi Fatik

Mengandung unsur-unsur penyampaian informasi dari suatu pesan dengan tujuan menjaga hubungan penutur metaforis dengan lawan bicara agar tetap harmonis. Cirinya adalah menggunakan bahasa yang bermakna hubungan baik dan buruk, kedekatan hubungan sosial, hubungan kekerabatan antara penutur dan lawan tutur.

Data HB22 (04.13)

随便你 上天入地 没问题

suí biàn nǐ shàng tiān rù dì méi wèn tí

上天入地 "langit atau bumi" pada kalimat ini termasuk kedalam fungsi fatik dikarenakan makna penutur mengungkapkan hubungan, kedekatan, dan perasaannya kepada lawan bicara. hal ini diperkuat dengan kalimat sebelumnya yaitu 要拯救 世界我为

你加油 yang memiliki arti "untuk menyelamatkan dunia aku akan mendukungmu", kalimat ini menunjukkan hubungan kepercayaan antara penutur dan lawan bicaranya yang dimana penutur akan selalu mendukung lawan bicara. sehingga kata 上天入地 dapat diartikan sebagai "susah, rumit, berbahaya". yang kemudian makna sebenarnya dari kalimat ini yaitu, "tidak peduli pergi kemanapun, seberbahaya apapun, sesulit apapun, akan tetap dilalui dan tidak akan dipermasalahkan".

Makna Metafora

Berdasarkan hasil penelitian yang telah dilakukan, selanjutnya hasil penelitian mengenai makna metafora peneliti rangkum dan jabarkan sebagai berikut,

Tabel 3. Makna Metafora

No.	Makna Metafora	Jumlah
1.	Metafora Hidup (<i>Living Metaphor</i>)	69
2.	Metafora Mati (<i>Dead Metaphor</i>)	4
Jumlah		73

1. Metafora Hidup (*Living Metaphor*)

Merupakan gaya bahasa metafora yang masih memiliki makna dasar dari konotasinya (Keraf, 2011:139), dengan kata lain makna yang terkandung dalam

metafor tersebut tidak hanya memiliki satu makna, tetapi juga dapat memiliki makna-makna lainnya.

Data HX26 (01.02)

太多童话梦境出现在我的回忆
 tài duō tóng huà mèng jìng chū
 xiàn zài wǒ de huí yì

童话 tóng huà "dongeng" makna dari dongeng disini merujuk pada kisah hidup baik yang dialami langsung oleh penutur maupun yang penutur dengar dari sekitar. Sehingga kata 童话 tóng huà disini termasuk kedalam metafora hidup dimana penulis lagu menggunakan kata lain yang memiliki makna yang sama dengan makna aslinya. Dengan menggunakan 童话 tóng huà yang memiliki makna sebenarnya “kisah dongeng”, digunakan penulis lagu sebagai penggambaran atas kisah-kisah hidup yang telah dilalui penutur, bukan sebagai penggunaan dari makna aslinya yaitu “kisah dongeng”.

2. Metafora Mati (*Dead Metaphor*)

Gaya bahasa metafor yang maknanya sudah tidak dapat ditentukan konotasinya lagi (membeku), dimana metafora semacam ini dapat berbentuk kata kerja, kata sifat, kata benda, frasa maupun klausa (Keraf, 2011:139). Sehingga dapat dikatakan makna yang terkandung dalam metafora tersebut memiliki satu

arti, dan tidak memiliki makna lainnya.

Data HL32 (02.00)

世界还很大

shì jiè hái hěn dà

大dà "besar" disini termasuk kedalam metafora mati. dimana 大dà disini termasuk kata metafora yang mengungkapkan bahwa dunia itu luas, namun disini kata 大dà dari kalimat ini juga mengungkapkan makna yang sebenarnya yaitu "besar" dan tidak memiliki makna lain sebagai bentuk dari pemaknaan kata 大dà itu sendiri. Sehingga, pada kalimat ini kata 大dà benar-benar menggambarkan bentuk dari dunia yang begitu besar.

3.2 Pembahasan

Berdasarkan penelitian yang dilakukan, ditemukan hasil sebanyak 73 data kata atau kalimat yang mengandung gaya bahasa metafora baik dari segi fungsi maupun makna. Sesuai dengan teori dari Leech (1997) yang mengungkapkan bahwa metafora memiliki fungsi yang dibedakan menjadi fungsi informatif, fungsi ekspresi, fungsi direktif dan fungsi fatik. Yang dalam penelitian ini ditemukan lebih banyak fungsi informasi sebagai bentuk penyampaian informasi kepada pendengar mengenai perasaan

ataupun pemikiran penutur. Seperti yang tertuang pada lampiran data XZ9 (01.53)

哎呀哎呀 小镇里的花呀

āi ya āi ya xiǎo zhèn lǐ de huā ya

Dengan penggunaan kata 花 huā sebagai penggambaran dari pemikiran dan perasaan kagum penutur terhadap gadi cantik dan menawan yang ditemuinya disebuah kota.

Begitu pula pada teori makna metafora yang dikemukakan Keraf (2010:139) yang menggolongkan menjadi 2, yakni metafora hidup (*living metaphor*) yang merupakan gaya bahasa metafora dengan menggunakan makna konotasi, dan metafora mati (*dead metaphor*) yang menggunakan makna denotasi (konotasi beku). Yang dalam penelitian ini ditemukan paling sedikit merupakan makna metafora mati (*Dead Metaphor*), sesuai pada data terlampir HL32 (02.00)

世界还很大

shì jiè hái hěn dà

Dengan kata 大 dà yang memiliki makna utama dan satu-satunya yaitu “besar”, dan digunakan penutur sebagai bentuk penggambaran metaforis terhadap dunia yang begitu luas (besar).

Sedikit perbedaan pada penerapan

metafora mati (*dead metaphor*) dalam Bahasa Mandarin dan Bahasa Indonesia yang ditemukan pada penelitian ini yaitu, jika metafora pada Bahasa Indonesia masih menerapkan penggunaan kata kiasan yang sangat jelas. Contohnya terdapat pada hasil penelitian yang dilakukan oleh Fatmawati (2023:16) dengan objek penelitian yaitu novel, ditemukan kata makna metafora mati yaitu Kaki Bukit yang memiliki makna dibawah bukit, Mulut Botol yang memiliki makna ujung dari botol yang terbuka. Sedangkan pada penelitian ini, ditemukan data yang termasuk dalam makna metafora mati yaitu penggunaan kata yang tidak terlalu berkias, contohnya 米 yang memiliki arti satuan dari perhitungan bangun dan luas, 大 yang memiliki arti besar, 美好 yang memiliki arti indah, dan 生长 yang memiliki arti tumbuh. Penerapan metafora mati dalam Bahasa Mandarin sulit dianggap sebagai metafora, apabila tidak diteliti secara mendalam dan melihat dari konteks lirik lagu sebelum dan setelahnya.

4. SIMPULAN DAN SARAN

4.1 Simpulan

Berdasarkan hasil penelitian yang diperoleh dari berlandaskan rumusan masalah pada penelitian ini, dapat ditarik

simpulan.

1. Fungsi metafora paling banyak pada album <<希忘>> *Hope* 2023 Karya 华晨宇Hua Chenyu ditemukan berupa fungsi informatif yang membahas mengenai perasaan, dan fikiran penutur. Sedangkan paling sedikit pada fungsifatik, yang menjelaskan mengenai hubungan penutur dengan lingkungan sosial.
2. Makna metafora album <<希忘>> *Hope* 2023 Karya 华晨宇Hua Chenyu, mayoritas merupakan makna metafora hidup (*Living Metaphor*) dengan penggunaan diksi konotasi. Sedangkan, minoritas sebanyak 4 data merupakan metafora mati (*Dead Metaphor*) yang menggunakan konotasi beku (diksi konotatif).

4.2 Saran

Pada penelitian ini, peneliti hanya berfokus untuk melakukan analisis pada fungsi dan penggunaan dari gaya bahasa metafora, dan memiliki 10 lagu dalam album <<希忘>> *Hope* 2023 Karya 华晨宇Hua Chenyu sebagai sumber data penelitian. Diharapkan untuk penelitian selanjutnya, dapat meninjau lebih dalam dan terperinci mengenai gaya bahasa-gaya bahasa yang terdapat pada album <<希忘>> *Hope* 2023

Karya 华晨宇Hua Chenyu, maupun mengenai gaya bahasa personifikasi, anekdot, sindiran, dan lainnya.

DAFTAR PUSTAKA

- Allobua', Wanti, dkk. 2022. Metafora Dalam Kumpulan Cerpen Kenang-Kenangan Seorang Wanita Pemalu Karya W.S.Rendra. Universitas Mulawarman.
- Arikunto, S. 2013. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*.
- Arfianti, Ika. 2020. *Pragmatik Teori dan Analisis (Buku Ajar)*. Semarang: Pilar Nusantara.
- Butar, Charles. 2021. *Semantik*. Medan: UMSUPress.
- Dedeh, Dwiky Wimpriyanda dan Urip Zaenal Fanani. 2020. *Gaya Bahasa Pada Lirik Lagu Karya 周興哲(Eric Chou) Dalam Album "What Love Has Thought Us"*. Skripsi tidak diterbitkan. Surabaya: FBS Unesa.
- Efendi, Anwar. 2011. *Pembelajaran Sastra Profetik Sebagai Media Pengembangan Karakter Siswa*. Yogyakarta: Cakrawala Pendidikan.
- Fatmawati, Ida M. 2023. *Jenis Dan Makna Metafora Dalam Novel Laut Bercerita Karya Leila S. Chudori*. Skripsi tidak diterbitkan. Magelang: Universitas Tidar.
- Harimansyah, Ganjar. 2022. *Pengantar Linguistik Sastrawi*. Bandung: Dunia Pustaka Jaya
- Helmiya, Widya dan Miftachul Amri. 2020. *Diksi dan Gaya Bahasa Pada Lirik Lagu Album <<火力全开>> (Huǒlì Quán Kāi) Karya <<王力宏>> (Wáng Lì Hóng)*. Skripsi tidak diterbitkan. Surabaya: FBS Unesa
[https://scholar.google.co.id/citations?view_op=view_citation&hl=id&user=uuzOYUEAAAAJ&citation_for_view=uuzOYUEAAAAJ:HoB7MX3m0LUC](https://scholar.google.co.id/citations?view_op=view_citation&hl=id&user=uuzOYUEAAAAJ&citation_for_view=uuzOYUEAAAAJ&citation_for_view=uuzOYUEAAAAJ:HoB7MX3m0LUC) (diakses pada 22 Juni 2024 pukul 11.10)
- Ismawanti, Putri dan Miftachul Amri. 2020. *Gaya Bahasa Retoris pada Album Awaken The World 《唤醒世界》 (huánxǐng shìjiè) karya WayV 《威神V》 (wēishénV): Kajian Stilistika*. Skripsi tidak diterbitkan. FBS: Unesa.
https://scholar.google.co.id/citations?view_op=view_citation&hl=id&user=uuzOYUEAAAAJ&cstart=20&pagesize=80&citation_for_view=uuzOYUEAAAAJ:ULOm3_A8WrAC (diakses pada, 11 Mei 2024 pukul 13.33)
- Keraf, Gorys. 2010. *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: Gramedia Pustaka Umum.
- Kesuma, Tri Matoyo Jati. 2007. *Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Carasvatibooks.
- Mahsun. 2013. *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan, Strategi, Metode, dan Tekninya*. Jakarta: Rajagrafindo Persada.
- Maulidia, Rahadiani. 2018. *Diksi dan Gaya Bahasa Lirik Lagu 汪峰 Wang Feng Dalam Album 笑着哭 Xiao Zhe Ku*. Skripsi tidak diterbitkan. FBS: Unesa
- Meyrida. 2017. *Pemakaian Metafora Dalam Judul-Judul Berita Di Media Massa Cetak Kalimantan Selatan (The Use Of Metaphors In Headlines News Mass Media In South Kalimantan)*. Artikel tidak diterbitkan. Kalimantan Selatan.
- Moleong, Lexy J. 2017. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bndung: Remaja Rosdakarya.
- Nisa, Khoirotun dan Miftachul Amri. 2020. *Diksi dan Gaya Bahasa Pada Lirik Lagu Angela 《张韶涵》 (zhāngshàohán) Dalam Album 《一定要爱你》 (yīdìngyàoàinǐ)*. Skripsi tidak diterbitkan. FBS: Unesa.
https://scholar.google.co.id/citations?view_op=view_citation&hl=id&user=uuzOYUEAAAAJ&citation_for_view=uuzOYUEAAAAJ:HoB7MX3m0LUC

- [YUEAAAAJ:Se3iqnhoufwC](#) (diakses pada, 29 Juni 2024 pukul 12.20)
- Nirmala, Arini F. 2022. *Metafora Dalam Lirik Lagu Nadin Amizah Pada Album “Selamata Ulang Tahun” Dan Relevansinya Terhadap Pembelajaran Menulis Puisi Pada Kelas X*. Skripsi tidak diterbitkan. FKIP: Universitas Islam Sultan Agung.
- Parera, J.D. 2004. *Teori Semantik Edisi Kedua*. Jakarta: Erlangga
- Pradopo, Djoko Rachmad. 1993. *Stilistika (Artikel)*. Surakarta.
- Pradopo, Djoko Rachmad. 1995. *Pengkajian Puisi*. Yogyakarta: Gadj Mada University Press
- Pradopo, Djoko Rachmad. 2002. *Kritik Sastra Modern*. Yogyakarta: Gama Media.
- Purnamasari, Dini dan Miftachul Amri. 2020. *Penggunaan Gaya Bahasa Erotesis dan Simile Dalam Album “Rúguǒ yǔ zhīhòu” 如果雨之後 Karya Eric Chou 《周兴哲》*. Skripsi tidak diterbitkan. FBS: Unesa.
- https://scholar.google.co.id/citations?view_op=view_citation&hl=id&user=uuzOYUEAAAAJ&citation_for_view=uuzOYUEAAAAJ:SP6oXDckpogC (diakses pada, 30 Juni 2024 pukul 14.33)
- Rabbaniyah, Inayah. 2016. *Makna Denotatif dan Konotatif dan Gaya Kalimat dalam Album Song For You Karya Chris Hart (Kajian Stilistika)*. Skripsi tidak diterbitkan. FBS: Unesa
- Ritchie, L. David. 2013. *Metaphor (Key Topics in Semantic and Pragmatics)*. New York: Cambridge University Press
- Rizki Yono, Robert. 2023. *Stilistika Sebuah Kajian Dalam Prosa*. Klaten: Lakeisha
- Rofa, Alif dan Miftachul Amri. 2020. *Diksi dan Gaya Bahasa pada Lirik Lagu 《李荣浩》 (Lǐ Rónghào) dalam Album 《麻雀》 (Máquè)*. Skripsi tidak diterbitkan. FBS: Unesa.
- https://scholar.google.co.id/citations?view_op=view_citation&hl=id&user=uuzOYUEAAAAJ&cstart=100&pagesize=100&citation_for_view=uuzOYUEAAAAJ:wbdj-CoPYUoC (diakses pada, 30 Juni 2024 pukul 15.58)
- Saptarina, Martha dan Galih Wibisono. 2020. *Analisis 成语 Chéngyǔ Dalam Drama Word Of Honor 《山河令》 Shānhé Lìng Episode 1-5*. Skripsi tidak diterbitkan. FBS: Unesa.
- Siswono. 2014. *Teori dan Praktik (Diksi, Gaya Bahasa, dan Pencitraan)*. Yogyakarta: Deepublish.
- Siyoto, Sandu. 2015. *Dasar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Literasi Media Publishing.
- Subroto, Edi. 2010. *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*. Surakarta: UNS Press.
- Sugiyono. 2014. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Syafiq, Muhammad. 2005. *Ensiklopedia Musik Klasik*. Yogyakarta: Adicita Karya Nusa.
- Tarigan, Henry Guntur. 2011. *Pengajaran Kosakata*. Bandung: Angkasa.
- Wahyuningtyas, Widya. 2019. *Metafora dan Fungsi Metafora Dalam Novel Garis Waktu Karya Fiersa Besari*. Universitas Sanata Dharma.
- <https://baike.baidu.com/item/%E5%B8%8C%E5%BF%98Hope/62450648> (diakses pada, 05 Maret 2023, pukul 12.53)
- Wang Lijia, Lu Jianming, dkk. <现代汉语 (重排本) 北京大学中文系 现代汉语教室> , 北京: 北京中科印刷 有限印刷, 2006.
- 郭宝亮 <王蒙小说文体研究>, 北京: 北京大学出版社, 2006.
- <https://tinyurl.com/StilistikaGuoBaolian> (diakses pada, 9 Januari 2024 pukul 16.45)
- 黄伯荣, 廖序东 <现代汉语 (增订三版)> ,



北京：北京人卫印刷， 2002。

黄伯荣，廖序东 《现代汉语》 ，
高等教育出版社， 2008.

黄伯荣 《现代汉语（下册）》 ， 北京：
北京大学出版社， 2015。

<https://tinyurl.com/hua-borong-ironi>

(diakses pada, 8 Juni 2023 pukul 14.44)

童庆炳 《文化诗学：理论与实践》 ，
北京：北京大学出版社， 2015。

[https://tinyurl.com/Tongqingbing-](https://tinyurl.com/Tongqingbing-wenhuashixue)

[wenhuashixue](https://tinyurl.com/Tongqingbing-wenhuashixue) (diakses pada, 15 Juni
2023 pukul 10.25)

吴承学 《中国古代文本学论著集目》 ，
北京：北京大学出版社， 2016。

张廷国，郝树状 《社会元学研究
方法的理论与实践》 ，

北京：北京大学出版社， 2008。

[https://tinyurl.com/Tingguo-and-](https://tinyurl.com/Tingguo-and-Shuzhuang)

[Shuzhuang](https://tinyurl.com/Tingguo-and-Shuzhuang) (diakses pada, 29 Mei
2023 pukul 13.35).